

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 79 (2017)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Le crochet avec l'anneau

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**❶ Les installations de liaison de sécurité selon UNECE-R 55 doivent être équipées d'un anneau pour la fixation de la ligne de liaison.** Photos: Hirschi AG, Bienna, Magnus Gwerder, Muotathal, Nadja Vogelsang

**❷ La fixation de la liaison à la manière d'un lasso n'est pas autorisée.**

**❸ Solution de mise aux normes peu coûteuse au moyen d'élingue proposée dans le commerce spécialisé.**

**❹ Il n'est pas autorisé de souder ou de percer les supports ou les attelages. Il est en revanche permis de monter soi-même une installation. Il est ici important que le dispositif supporte les contraintes subies sans dommage et ne présente pas de dangers liés à un dépassement de la carrosserie.**

## Le crochet avec l'anneau

De nombreux agriculteurs apprécient la diversité des remorques de transport, qu'il s'agisse de tanks à lait, de bœtaillères ou de plateaux, pour attelage à l'arrière d'une voiture ou d'une jeep. Le simple passage de la corde de sécurité autour du crochet d'attelage n'est pas autorisé.

**Urs Rentsch et Dominik Senn**

Que dit la loi: avant de prendre la route, il est du devoir du chauffeur de contrôler que l'attelage soit correct et que les freins fonctionnent sans problème. En cas de décrochage accidentel de la remorque, les freins doivent être actionnés automatiquement. Pour les remorques jusqu'à 1,5t, une liaison de secours, constituée d'une chaîne ou d'un câble qui ne se rompt pas en cas de décrochement accidentel, mais assure la liaison entre la remorque et la voiture, est suffisante. Les remorques jusqu'à 3,5t de poids total sont généralement équipées d'un câble qui active le frein de la remorque en cas de décrochage involontaire.

Le chauffeur du véhicule est responsable de l'attelage correct de la remorque. Les prescriptions légales exigent une possibilité de fixation sûre de la liaison de sécurité. D'un point de vue technique, le passage de la liaison à la manière d'un lasso autour du crochet d'attelage est considéré comme insuffisant.

### Devoir du chauffeur

Si vous êtes propriétaire d'un véhicule équipé d'un attelage et mis en circulation avant novembre 2014, vous devez vous assurer qu'un dispositif de fixation est présent. Dans les faits, lors d'une expertise périodique d'un véhicule équipé d'un

attelage installé avant novembre 2014, l'expert contrôle que le dispositif respecte les règles 94/20EG (n'exigeant aucune installation de fixation spéciale). En l'absence d'une installation de fixation, l'expert ne peut pas la sanctionner, mais juste informer le conducteur de l'absence de ce dispositif.

La réglementation ECE-R 55 est entrée en vigueur en novembre 2014. Les attelages conformes à cette nouvelle réglementation sont équipés d'un anneau permettant la fixation de la liaison de sécurité.

### Que faire ?

La fixation conforme à la loi d'une liaison de sécurité exige un dispositif de fixation. En tant que propriétaire d'un véhicule mis en service avant 2017, il est possible que vous ne puissiez jamais circuler en respectant les normes de circulation parce que l'attelage de votre véhicule ne possède pas d'anneau de fixation de la liaison de sécurité et que le passage de la boucle autour du crochet d'attelage n'est pas réglementaire. Pour résoudre ce problème, le commerce spécialisé propose des kits de montage très simples pour la mise en conformité des attelages des voitures. ■